

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 12ης Ιουλίου 2000

σύμφωνα με τα άρθρα 14 και 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4064/89 του Συμβουλίου για την επιβολή προστίμων σε επιχείρηση για την παροχή ελλιπών πληροφοριών για τον έλεγχο συγκεντρώσεων (Υπόθεση COMP/M.1634 — Mitsubishi Heavy Industries)

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2000) 1981]

(Το κείμενο στην αγγλική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2001/16/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τη συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 4064/89 του Συμβουλίου, της 21ης Δεκεμβρίου 1989, για τον έλεγχο των συγκεντρώσεων μεταξύ επιχειρήσεων ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1310/97 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 14 παράγραφος 1 στοιχείο γ) και το άρθρο 15 παράγραφος 1,

Αφού έδωσε στις ενδιαφερόμενες επιχειρήσεις την ευκαιρία να γνωστοποιήσουν τις απόψεις τους για τις αιτιάσεις που διατυπώθηκαν από την Επιτροπή,

Έχοντας υπόψη τη γνώμη της συμβουλευτικής επιτροπής συγκεντρώσεων,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

I. ΕΙΣΑΓΩΓΗ

(1) Στις 26 Μαρτίου 1999, η Επιτροπή έλαβε κοινοποίηση σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4064/89 (εφεξής «κανονισμός για τις συγκεντρώσεις») για συγκέντρωση όπου η Kvaerner ASA (εφεξής «Kvaerner») και η A. Ahlström Corporation (εφεξής «Ahlström») κοινοποίησαν την πρόθεσή τους να δημιουργήσουν κοινή επιχείρηση συνδυάζοντας τις δραστηριότητες πολτοποίησης της Kvaerner Pulp and Paper (εφεξής «KPP») και της Ahlström Machinery Group (εφεξής «AMG») ⁽³⁾.

(2) Σε σχέση με την εκτεταμένη έρευνά της όσον αφορά την κοινοποιηθείσα πράξη, η Επιτροπή απέστειλε με φαξ αίτηση για την παροχή πληροφοριών στη Mitsubishi Heavy Industries Europe, Ltd (εφεξής «Mitsubishi»), σύμφωνα με το άρθρο 11 του κανονισμού για τις συγκεντρώσεις. Η προθεσμία για την παροχή των πληροφοριών εξέπνευσε στις 10 Ιουνίου 1999. Η Mitsubishi παρέλειψε να απαντήσει στο αίτημα για την παροχή πληροφοριών και ισχυρίστηκε με φαξ, στις 14 Ιουνίου 1999, ότι είχε χορηγήσει όλες τις πληροφορίες που θα μπορούσε να χορηγήσει.

(3) Δεδομένου ότι δεν χορηγήθηκαν πληροφορίες εκ μέρους της Mitsubishi, η Επιτροπή απέστειλε αντίγραφο της αίτησής της για την παροχή πληροφοριών με φαξ στις 17 Ιουνίου 1999. Η Mitsubishi απάντησε με φαξ στις 22 Ιουνίου 1999. Εντούτοις, οι πληροφορίες στο συγκεκριμένο φαξ ήταν ελλιπείς όπως παραδέχεται η ίδια η Mitsubishi στην απάντησή της.

(4) Στις 2 Ιουλίου 1999, η Επιτροπή εξέδωσε απόφαση σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 5 του κανονισμού για τις συγκεντρώσεις. Στην απόφαση, η Επιτροπή ζήτησε από τη Mitsubishi να χορηγήσει τις σχετικές πληροφορίες μέχρι της 9 Ιουλίου 1999. Οι αιτούμενες πληροφορίες εξειδικεύονται στο παράρτημα της απόφασης. Στην απόφασή της, η Επιτροπή όριζε, σύμφωνα με το άρθρο 15 παράγραφος 1 του κανονισμού για τις συγκεντρώσεις, ότι αν η Mitsubishi παρέλειπε να παράσχει τις αιτούμενες πληροφορίες εντός της προβλεπόμενης περιόδου θα της επέβαλε χρηματική ποινή ύψους 15 000 ευρώ ανά ημέρα, υπολογιζόμενη από το τέλος αυτής της περιόδου. Η απόφαση αυτή κοινοποιήθηκε στη Mitsubishi στις 6 Ιουλίου 1999. Η Mitsubishi δεν παρέιχε τις πληροφορίες που ζήτησε η Επιτροπή με την απόφασή της, παρά τις διάφορες υπομνήσεις.

(5) Στις 20 Δεκεμβρίου 1999, η Επιτροπή απέστειλε ανακοίνωση αιτιάσεων στη Mitsubishi για να της δώσει τη δυνατότητα να γνωστοποιήσει την άποψή της όσον αφορά τη διαπραχθείσα από αυτή παράβαση του άρθρου 11 του κανονισμού για τις συγκεντρώσεις. Η Mitsubishi δεν απάντησε στην ανακοίνωση των αιτιάσεων.

II. ΠΑΡΑΒΑΣΗ ΤΟΥ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ ΓΙΑ ΤΙΣ ΣΥΓΚΕΝΤΡΩΣΕΙΣ: ΠΡΑΓΜΑΤΙΚΑ ΠΕΡΙΣΤΑΤΙΚΑ

(6) Η Mitsubishi παρέλειψε να παράσχει τις πληροφορίες που είχε ζητήσει η Επιτροπή στην απόφαση της 2ας Ιουλίου 1999 σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 5 του κανονισμού για τις συγκεντρώσεις. Ειδικότερα, η Mitsubishi παρέλειψε να παράσχει πληροφορίες όσον αφορά τις τιμές που επιβάλλονται από τη Mitsubishi για:

— κάθε νέο λέβητα ανάκτησης που πουλήθηκε παγκοσμίως από το 1990 στη βιομηχανία χημικού χαρτοπολτού για ενσωμάτωση σε νέα χαρτοβιομηχανία,

⁽¹⁾ ΕΕ L 395 της 30.12.1989, σ. 1· διορθωτικό στην ΕΕ L 257 της 21.9.1990, σ. 13.

⁽²⁾ ΕΕ L 180 της 9.7.1997, σ. 1.

⁽³⁾ Υπόθεση IV/M.1431 — Ahlström/Kvaerner.

- κάθε νέο λέβητα ανάκτησης που πωλήθηκε παγκοσμίως από το 1990 στη βιομηχανία χημικού χαρτοπολτού για να αντικαταστήσει έναν υπάρχοντα λέβητα ανάκτησης.

Η απάντηση της Mitsubishi δεν περιλάμβανε το συνολικό κύκλο εργασιών που επιτεύχθηκε από τη Mitsubishi κάθε έτος από το 1990 είτε για:

- δραστηριότητες ανακαίνισης σε λέβητες ανάκτησης ή
- δραστηριότητες συντήρησης σε λέβητες ανάκτησης.

- (7) Η Mitsubishi δήλωσε ότι για να προσδιοριστούν τα στοιχεία που είναι απαραίτητα για να χορηγηθούν οι απαιτούμενες πληροφορίες θα συνεπαγόταν υπερβολική και δυσανάλογη εργασία, δεδομένου ότι οι πωλήσεις των εν λόγω λεβήτων αντιπροσώπευαν μόνον ένα μικρό ποσοστό του συνολικού κύκλου εργασιών σε λέβητες.

III. ΝΟΜΙΚΗ ΕΚΤΙΜΗΣΗ

- (8) Παραλείποντας να χορηγήσει τις πληροφορίες που ζήτησε η Επιτροπή εντός της περιόδου που καθορίζεται στην απόφασή της σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 5 του κανονισμού για τις συγκεντρώσεις, η Mitsubishi παρέβη το άρθρο 11 του εν λόγω κανονισμού.
- (9) Η παράλειψη της Mitsubishi όσον αφορά την παροχή πληροφοριών αποτελεί παράβαση για την οποία μπορεί να επιβληθεί πρόστιμο σύμφωνα με το άρθρο 14 παράγραφος 1 στοιχείο γ) του κανονισμού για τις συγκεντρώσεις και για την οποία μπορεί να επιβληθεί περιοδική χρηματική ποινή σύμφωνα με το άρθρο 15 παράγραφος 1.

IV. ΕΠΙΒΟΛΗ ΠΡΟΣΤΙΜΩΝ ΚΑΙ ΠΕΡΙΟΔΙΚΩΝ ΧΡΗΜΑΤΙΚΩΝ ΠΟΙΝΩΝ

- (10) Σύμφωνα με το άρθρο 14 παράγραφος 1 στοιχείο γ) του κανονισμού για τις συγκεντρώσεις, η Επιτροπή μπορεί με απόφαση να επιβάλλει πρόστιμα ύψους 1 000 μέχρι 50 000 ευρώ σε επιχειρήσεις οι οποίες, εκ προθέσεως ή εξ αμελείας, παρέχουν ανακριβείς πληροφορίες σε απάντηση αίτησης που υποβλήθηκε σύμφωνα με το άρθρο 11 του κανονισμού για τις συγκεντρώσεις ή δεν παρέχουν πληροφορίες μέσα στην καθοριζόμενη με απόφαση βάση του άρθρου 11 προθεσμία. Σύμφωνα με το άρθρο 14 παράγραφος 3, κατά τον καθορισμό του ύψους του προστίμου, η Επιτροπή λαμβάνει υπόψη τη φύση και τη σοβαρότητα της παράβασης. Η Επιτροπή λαμβάνει συνεπώς υπόψη όλες τις επιβαρυντικές ή ελαφρυντικές περιστάσεις.
- (11) Σύμφωνα με το άρθρο 15 παράγραφος 1 του κανονισμού για τις συγκεντρώσεις, η Επιτροπή μπορεί να επιβάλλει στις επιχειρήσεις περιοδική χρηματική ποινή μέχρι 25 000 ευρώ για κάθε ημέρα υπερημερίας από την ημερομηνία που καθορίζεται στην απόφασή της για να τις υποχρεώσει να παράσχουν, κατά τρόπο πλήρη και ακριβή, πληροφορίες που έχει ζητήσει με απόφασή της κατ' εφαρμογή του άρθρου 11 του κανονισμού για τις συγκεντρώσεις. Επιπλέον, σύμφωνα με το άρθρο 15 παράγραφος 3 του εν λόγω κανονισμού, αν οι επιχειρήσεις συμμορφωθούν προς την υποχρέωση για την εκπλήρωση της οποίας επιβλήθηκε η χρηματική ποινή, η Επιτροπή μπορεί να μειώσει το οριστικό ποσό της χρηματικής ποινής σε σχέση με εκείνο που είχε καθοριστεί με την αρχική απόφαση. Στην απόφασή της 2ας Ιουλίου 1999 η Επιτροπή επέβαλε χρηματική ποινή ύψους 15 000 ευρώ στη

Mitsubishi για κάθε ημέρα που παρέλειπε να παράσχει τις πληροφορίες που της είχαν ζητηθεί.

A. Αξιολόγηση σύμφωνα με το άρθρο 14

Φύση της παράβασης

- (12) Η παράβαση που διεπράχθη από τη Mitsubishi έλαβε τη μορφή παράλειψης παροχής πληροφοριών εντός της περιόδου που καθορίστηκε με απόφαση της Επιτροπής σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 5 του κανονισμού για τις συγκεντρώσεις. Οι αιτούμενες πληροφορίες αφορούσαν τις δραστηριότητες της εταιρείας όσον αφορά τους λέβητες ανάκτησης που είχαν πωληθεί παγκοσμίως (βλέπε αιτιολογική σκέψη 6).

Σοβαρότητα της παράβασης

- (13) Η Επιτροπή θεωρεί ότι η παράβαση του κανονισμού για τις συγκεντρώσεις που διεπράχθη από τη Mitsubishi είναι πολύ σοβαρή. Οι λόγοι εκτίθενται κατωτέρω.
- (14) Σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 1 του κανονισμού για τις συγκεντρώσεις, η Επιτροπή, κατά την εκπλήρωση των καθηκόντων της βάσει του ίδιου κανονισμού, μπορεί να συγκεντρώνει όλες τις απαραίτητες πληροφορίες από τις επιχειρήσεις. Οι πληροφορίες που ζήτησε η Επιτροπή από τη Mitsubishi ήταν απαραίτητες, κατά την έννοια του άρθρου 11 παράγραφος 1 του κανονισμού για τις συγκεντρώσεις, προκειμένου να σταθμίσει αν η κοινοποιηθείσα πράξη συμβιβάζεται με την κοινή αγορά. Ειδικότερα, οι πληροφορίες που ζητήθηκαν ήταν απαραίτητες για να καθοριστεί το μερίδιο αγοράς των μερών στην κοινοποιηθείσα πράξη και τα αντίστοιχα μερίδια άλλων συμμετεχόντων στις αγορές τεχνολογίας και προμήθειας λεβήτων ανάκτησης.
- (15) Δεδομένου ότι ο αριθμός των κατασκευαστών λεβήτων ανάκτησης για τη βιομηχανία χαρτοπολτού παγκοσμίως είναι περιορισμένος, η Mitsubishi πρέπει να θεωρηθεί σαν σημαντική πηγή πληροφοριών σχετικά με τη λειτουργία αυτής της αγοράς. Συνεπεία της παράλειψης της Mitsubishi να παράσχει τις απαιτούμενες πληροφορίες, η Επιτροπή αναγκάστηκε να βασιστεί την αξιολόγησή της, όσον αφορά τις αγορές λεβήτων ανάκτησης, εν μέρει σε εκτιμήσεις. Ιδιαίτερα, λόγω της παράλειψης της Mitsubishi να παράσχει πληροφορίες για τις τιμές και τον κύκλο εργασιών που πραγματοποιείται από τις επιχειρήσεις της παγκοσμίας με λέβητες ανάκτησης, η Επιτροπή δεν είχε άλλη λύση παρά να υπολογίσει το συνολικό μέγεθος της αγοράς και τα μερίδια, αγοράς των συμμετεχόντων εν μέρει με βάση πληροφορίες που έλαβε από άλλους φορείς και πελάτες. Αυτό αύξησε σημαντικά το φόρτο εργασίας της Επιτροπής και κατέληξε σε εκτιμήσεις που δεν μπορούν να θεωρηθούν τόσο αξιόπιστες όσο οι πληροφορίες που θα μπορούσε να παράσχει η Mitsubishi απευθείας.
- (16) Οι πληροφορίες που ζητήθηκαν από τη Mitsubishi είχαν ουσιαστική επίπτωση για την αξιολόγηση της ουσίας της υπόθεσης. Πιο συγκεκριμένα, οι πληροφορίες που ζητήθηκαν από τη Mitsubishi είχαν άμεση σχέση με την αξιολόγηση της Επιτροπής για τη θέση της AMG και KPP στις παγκόσμιες αγορές λεβήτων ανάκτησης. Ιδιαίτερα, υπήρξε διαφορά περίπου 10 % μεταξύ των εκτιμήσεων των μερών

και της Επιτροπής για τα μερίδια αγοράς των μερών στον τομέα των λεβήτων ανάκτησης. Λόγω της παράλειψης της Mitsubishi να παράσχει αξιόπιστα στοιχεία για τις δραστηριότητές της, η Επιτροπή δεν μπορεί να καθορίσει ακριβώς τα μερίδια αγοράς των μερών και τα αντίστοιχα των ανταγωνιστών. Επιπλέον, λόγω της παράλειψης της Mitsubishi να παράσχει πληροφορίες όσον αφορά τις δραστηριότητές της ανανέωσης και συντήρησης λεβήτων ανάκτησης, η Επιτροπή δεν μπορεί να επαληθεύσει τους ισχυρισμούς των μερών όσον αφορά το μέγεθος της αγοράς ανανέωσης ούτε να καθορίσει τη θέση της Mitsubishi στην αγορά αυτή. Κατά συνέπεια, πρέπει να συναχθεί το συμπέρασμα ότι η παράλειψη της Mitsubishi να παράσχει τις αιτηθείσες πληροφορίες αποτελεί πολύ σοβαρή παράβαση.

- (17) Η Mitsubishi ισχυρίστηκε στο φαξ της, της 14ης Ιουνίου 1999, ότι παρείχε όλες τις πληροφορίες που μπορούσε να παράσχει. Όμως η Mitsubishi είναι μια μεγάλη βιομηχανική κοινοπραξία, η οποία δρα παγκοσμίως σε διάφορους επιχειρηματικούς τομείς. Είναι ως εκ τούτου λογικό να συναχθεί ότι η Mitsubishi έχει λεπτομερή γνώση των δραστηριοτήτων τις οποίες διεξάγει. Σύμφωνα με αυτά, δεδομένου του μεγέθους της εταιρείας, είναι εύλογο να υποτεθεί ότι η Mitsubishi έχει σύγχρονα συστήματα αναφοράς που θα της παρέχουν τη δυνατότητα να παρέχει τις απαιτούμενες πληροφορίες. Επίσης, ενόψει του γεγονότος ότι η Επιτροπή έδωσε στη Mitsubishi διάφορες παρατάσεις της αρχικής προθεσμίας που ανήλθαν σε ένα επιπλέον μήνα προκειμένου να συμμορφωθεί με το αίτημα παροχής πληροφοριών, πρέπει να θεωρηθεί ότι η Mitsubishi διέθετε τον απαραίτητο χρόνο για να παρέχει τις αιτούμενες πληροφορίες. Πρέπει επίσης να σημειωθεί ότι όλοι οι άλλοι κατασκευαστές λεβήτων ανάκτησης με τους οποίους η Επιτροπή ήλθε σε επαφή μπόρεσαν να παράσχουν τις απαιτούμενες πληροφορίες. Επιπλέον, δεδομένου του γεγονότος ότι η Mitsubishi παρέλειψε να επιχειρήσει να παράσχει ακόμα και τις καλύτερες εκτιμήσεις της για τις αιτούμενες πληροφορίες, συνάγεται ότι η Mitsubishi δεν είχε την πρόθεση να συμμορφωθεί με την απόφαση της Επιτροπής.
- (18) Υπό το πρίσμα των προαναφερθέντων, πρέπει να συναχθεί ότι η Mitsubishi παρέλειψε σκοπίμως να χορηγήσει στην Επιτροπή τις σχετικές πληροφορίες. Η Επιτροπή θεωρεί ότι η παράλειψη συμμόρφωσης με την απόφασή της της 2ας Ιουλίου 1999 ήταν εσκεμμένη.
- (19) Δεν υπάρχουν ελαφρυντικές ή επιβαρυντικές περιστάσεις που μπορούν να ληφθούν υπόψη.

B. Αξιολόγηση σύμφωνα με το άρθρο 15

- (20) Η απόφαση της Επιτροπής της 2ας Ιουλίου 1999 επέβαλε στη Mitsubishi χρηματική ποινή σύμφωνα με το άρθρο 15 παράγραφος 1 του κανονισμού για τις συγκεντρώσεις στην περίπτωση που αυτή παρέλειπε να παράσχει τις πληροφορίες που ζητήθηκαν εντός της ταχθείσας προθεσμίας. Όπως αναφέρθηκε ανωτέρω, η Mitsubishi δεν παρέσχε τις πληροφορίες που ζητήθηκαν. Ως εκ τούτου, η Mitsubishi δεν συμμορφώθηκε, κατά την έννοια του άρθρου 15 παράγραφος 3 προς την υποχρέωση για την εκπλήρωση της οποίας επιβλήθηκε η χρηματική ποινή. Κατά συνέπεια, η Επιτροπή

θεωρεί ότι πρέπει να επιβληθεί στη Mitsubishi το πλήρες ποσό της χρηματικής ποινής, σύμφωνα με το άρθρο 15 παράγραφος 1 του κανονισμού για τις συγκεντρώσεις.

Διάρκεια

- (21) Η παράβαση δεν έχει παύσει. Μέχρι σήμερα, η Mitsubishi δεν έχει συμμορφωθεί με την απόφαση της Επιτροπής της 2ας Ιουλίου 1999 και δεν έχει χορηγήσει τις πληροφορίες που της ζητήθηκαν. Εντούτοις, μπορεί να θεωρηθεί ότι η υποχρέωση της Mitsubishi να παράσχει πληροφορίες έπαψε να υφίσταται, στις 8 Σεπτεμβρίου 1999, με το πέρας της διαδικασίας που αφορούσε τη συγκέντρωση μεταξύ Ahlström και Kvaerner.

V. ΣΥΜΠΕΡΑΣΜΑ

- (22) Με βάση τα προαναφερθέντα και υπό το φως των περιστάσεων της συγκεκριμένης υπόθεσης, η Επιτροπή θεωρεί ότι ενδείκνυται να επιβληθεί, σύμφωνα με το άρθρο 14 παράγραφος 1 στοιχείο γ) του κανονισμού για τις συγκεντρώσεις, πρόστιμο ύψους 50 000 ευρώ στη Mitsubishi επειδή παρέλειψε να συμμορφωθεί με την απόφαση της Επιτροπής της 2ας Ιουλίου 1999.
- (23) Επιπλέον, το συνολικό ποσό της χρηματικής ποινής που πρέπει να καταβληθεί από τη Mitsubishi σύμφωνα με την απόφαση της Επιτροπής της 2ας Ιουλίου 1999 πρέπει να καθορισθεί σε 15 000 ευρώ ανά ημέρα, από την επομένη της λήξης της προθεσμίας για την παροχή των πληροφοριών που ζητήθηκαν (δηλαδή, 10 Ιουλίου 1999) μέχρι τις 8 Σεπτεμβρίου 1999, ημερομηνία κατά την οποία έληξε η διαδικασία που αφορούσε την υπόθεση M.1431 — Ahlström/Kvaerner, δηλαδή για διάστημα 60 ημερών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Επιβάλλεται πρόστιμο ύψους 50 000 ευρώ στη Mitsubishi Heavy Industries Europe, Ltd, σύμφωνα με το άρθρο 14 παράγραφος 1 στοιχείο γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4064/89, επειδή παρέχει ελλιπείς πληροφορίες στην Επιτροπή κατά τη διαδικασία ελέγχου συγκεντρώσης.

Το συνολικό ποσό των χρηματικών ποινών που πρέπει να καταβληθεί από τη Mitsubishi σύμφωνα με την απόφαση της Επιτροπής της 2ας Ιουλίου 1999, επειδή παρέλειψε να παράσχει πλήρεις και ορθές πληροφορίες όπως απαιτείται από τη συγκεκριμένη απόφαση, καθορίζεται σε 900 000 ευρώ.

Άρθρο 2

Το πρόστιμο και το οριστικό ποσό της χρηματικής ποινής που αναφέρεται στο άρθρο 1 καταβάλλεται εντός τριών μηνών από την ημερομηνία κοινοποίησης της παρούσας απόφασης στον τραπεζικό λογαριασμό αριθ. 642-0029000-95 της Ευρωπαϊκής Επιτροπής στην Banco Bilbao Vizcaya Argentaria BBVA, Avenue des Arts 43, B-1040 Βρυξέλλες.

Μετά τη λήξη αυτής της περιόδου, οφείλονται αυτομάτως τόκοι με το επιτόκιο που εφαρμόζεται από την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα για τις κύριες πράξεις της επαναχρηματοδότησης κατά την πρώτη εργάσιμη ημέρα του μηνός κατά τον οποίο εξεδόθη η παρούσα απόφαση, δηλαδή 4,29 %, συν 3,5 εκατοστιαίες μονάδες, που καταλήγουν σε συνολικό επιτόκιο 7,79 %.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στην:

Mitsubishi Heavy Industries Europe, Ltd
Bow Bells House
Bread Street (Cheapside)
London, EC4M 9BQ UK

Βρυξέλλες, 12 Ιουλίου 2000.

Για την Επιτροπή
Mario MONTI
Μέλος της Επιτροπής
